



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 21 – AGOSTO DE 2009

## “FEEDBACK EN CLASE DE INGLÉS”

AUTORÍA <b>SARA CLEDERA ADELFA</b>
TEMÁTICA <b>EXPRESION ORAL EN LENGUA INGLESA</b>
ETAPA <b>PRIMARIA, SECUNDARIA Y BACHILLERATO</b>

### Resumen

En este artículo planteamos la idea de la importancia del uso oral de la lengua extranjera en clase. Para ello, hemos intentado aportar una serie de propuestas para el profesorado que puedan ayudar al alumnado a aprender y comprender mejor la lengua extranjera en clase. La idea de este artículo es la de invitar al lector a reflexionar sobre la cantidad de tiempo que se dedica por parte del profesor a hablar inglés en clase. Y sobre todo, aportar recursos que puedan ser útiles para fomentar *feedback* entre profesor y alumnado en clase de inglés.

### Palabras clave

El artículo aporta ideas en torno a lengua materna, error, comprensión y expresión oral en lengua inglesa.

### 1. INTRODUCCIÓN.

Para la enseñanza de cualquier lengua extranjera, debemos partir de la idea de cómo los bebés aprenden la lengua materna. Pensamos que es muy importante que el profesorado sea consciente de esto a la hora de impartir clase en las aulas. Enseñar una segunda lengua a los alumnos/as es un reto para el profesorado y debemos tener en cuenta que los alumnos/as pueden aprender una segunda lengua de la misma manera. Cuanto más inglés escuchen, más aprenden.

Es evidente que la expresión y comprensión escrita son las últimas destrezas que se adquiere cuando uno aprende un idioma. Por tanto, al enseñar un nuevo idioma, debemos ser conscientes de que nuestro aprendizaje cuando nacemos se basa en la comprensión oral de nuestros padres. Y no es hasta los seis años cuando dominamos el idioma. Los tres primeros años de vida los dedicamos a imitar sonidos y palabras y construir el lenguaje y no es hasta los cuatro años cuando empezamos a aprender la expresión escrita.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 21 – AGOSTO DE 2009

Por tanto, el eje principal de este artículo es la siguiente, el uso oral por parte del profesor del inglés es el pilar base para el proceso enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua. Cuanto más hablemos inglés, más oportunidades les damos a los alumnos/as para que estén en contacto con la asignatura que está aprendiendo que es sin duda un idioma.

## 2. CÓMO Y CUÁNDO USAR LA LENGUA MATERNA EN CLASE

El uso de la lengua materna en clase de inglés es el gran dilema entre el profesorado y el alumnado. Pensamos que los alumnos/as por comodidad y por inseguridad prefieren que en clase de inglés los profesores utilicen la lengua materna y así la asignatura de inglés se convierta en otra más del currículum.

Es muy importante concienciar a los alumnos/as de la importancia del inglés hoy en día en sus vidas desde el primer día de clase. Así, debemos recordar a los alumnos/as en nuestra lengua materna el objetivo principal de aprender un nuevo idioma:

Aprender un nuevo idioma te ayuda a.....	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Conocer nuevas culturas</li><li>○ Conocer el lenguaje tecnológico de internet</li><li>○ Comunicarse con otra gente de otras partes del mundo.</li><li>○ Disfrutar y entender letras de tus canciones favoritas</li><li>○ Leer libros, revistas científicas en inglés.</li><li>○ Ser tolerante con otras culturas</li><li>○ Conocer mejor la propia cultura y lengua materna.</li><li>○ Tener éxito en tu propia vida personal y profesional.</li><li>○ Enriquecer a las personas que están a tu alrededor ya que puedes mostrarte tal como eres en otro idioma.</li></ul>
--	---



ISSN 1988-6047    DEP. LEGAL: GR 2922/2007    Nº 21 – AGOSTO DE 2009

El uso de la lengua materna en clase de inglés es importante en ciertos momentos y el alumnado debe entender cuándo es necesario que el profesor lo utilice. He aquí un planteamiento didáctico de cómo y cuándo utilizar la lengua materna en clase:

- Aclaraciones al comenzar la clase: indica brevemente a tus alumnos/as el objetivo principal que quieres conseguir ese día en clase. El alumno/a sabrá desde el principio qué es lo que van a hacer en clase y así podrá conectar desde el principio.
- Explicaciones en la pizarra: es importante aclarar en la lengua materna significados de vocabulario y sobre todo estructuras gramaticales. Para conseguir sintonía con el alumnado es importante aclararle los nuevos conceptos en su propio idioma. De esta manera se creará un buen ambiente en clase ya que los alumnos/as no se perderán y se sentirá más seguros/as en clase.
- Sancionar alguna conducta: aclarar algún alumno/a un mal hábito o conducta sería conveniente que se hiciera en la lengua materna. Es significativo que el alumno/a aprenda y entienda perfectamente por qué se le está educando y para ello debe ser en español. De no ser así puede que consigamos un efecto contrario al que deseamos que es el de educar y corregir malos hábitos en clase.
- Corregir los errores: pensamos que es importante que el alumnado aprenda de sus propios errores ya que para aprender debe haber error. Por tanto si aclaramos y explicamos un error sería conveniente hacerlo en la lengua materna del alumno/a para que pueda entender las causas sin problemas.
- Facilitar la comprensión de las instrucciones para alguna actividad en clase. El uso de la lengua materna es esencial para aclarar alguna actividad en clase. De esta manera los alumnos/as pueden ejecutarla sin problemas en clase.
- Contrastar diferencias entre la lengua materna y la segunda lengua. Entender las diferencias entre un nuevo idioma y el materno es importante para enriquecer y poder entender el funcionamiento del lenguaje.
- Permitir que los alumnos/as se expresen en la lengua materna. A veces el uso de la lengua materna es una herramienta muy útil en clase. Como docentes debemos conocer cómo se sienten nuestros alumnos/as en clase. Por tanto, debemos dejar que los alumnos/as expresen sus dificultades en el idioma para poder ayudarles en su camino de aprendizaje.

He aquí unas posibles ideas para poder hacer uso de la lengua materna en clase de inglés. Nuestra intención es la de aportar un posible planteamiento a seguir en clase que desde nuestra experiencia nos ha servido para conseguir feedback en clase con nuestros alumnos/as.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 21 – AGOSTO DE 2009

### 3. CÓMO Y CUÁNDO USAR LA SEGUNDA LENGUA EN CLASE

El uso del idioma inglés como segunda lengua es muy importante en clase. Para que nuestros alumnos/as utilicen mucho más el idioma el profesorado debe dar ejemplo y utilizarlo en clase.

Para ello debemos recordar que cuando se utiliza el idioma estamos ayudando a nuestros alumnos/as a lo siguiente:

- A mostrar que el uso de un idioma es otra forma de expresión de nuestra propia personalidad.
- A ampliar el campo cultural de aquellas personas que usan el nuevo idioma.
- A enriquecer el conocimiento y comunicación de ambos idiomas.

Debemos ayudar a nuestro alumnado a entender y valorar el segundo idioma, por tanto a la hora de comunicarnos en inglés es importante ayudar a nuestros alumnos a entender qué decimos en inglés y de esta manera evitar que se pierdan y desconecten en clase debido a la falta de interés por el idioma.

Podría ser interesante, establecer una rutina diaria con algunas frases útiles y de esta manera facilitar la comprensión del segundo idioma. El método repetitivo, es bastante efectivo en ciertos momentos ya que con rapidez, el alumnado asocia lo que le estamos diciendo en otro idioma. He aquí una lista de expresiones útiles para utilizar la segunda lengua en clase como rutina diaria:

- **Saludo inicial** : “Good morning everybody”
- **Pasar lista**: “Let’s check to see who is here?” “Let’s take the register” “Who is missing?”
- **Alusión al tiempo, día de la semana**: “Today is ...”
- **Preguntar al alumnado por su estado de ánimo**: “How do you feel today?”
- **Introducir el tema de clase escribiendo dos o tres palabras en la pizarra**: “warm up” “The aim is to...”
- **Educar malos hábitos**: “Please stop talking now” “Ok we need to be quieter to hear what everyone is saying” “That’s better” “Could you please sit down?”
- **Reforzar durante y al final de clase su esfuerzo**: “Well done, boys and girls” “ok-right” “see you tomorrow” “your behaviour has been really nice today”



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 21 – AGOSTO DE 2009

A continuación aportamos una propuesta muy interesante de cuándo y cómo el profesorado podría utilizar la segunda lengua en clase y por tanto a ayudar a conseguir un buen clima en clase:

Cuando utilices el segundo idioma....

1. Utiliza un tono adecuado para enfatizar aquellos términos que consideres oportunos para ayudar a tus alumnos/as a entender el idioma.
2. Los gestos y la mímica es muy importante a la hora de cualquier comunicación; por tanto, usa expresiones con la cara, manos e incluso los ojos para explicar un nuevo tema, jugar a juegos y contar historias.
3. La pizarra, es un buen recurso para dibujar esquemas, diagramas e incluso escribir palabras claves para ayudar a los alumnos/as a seguir la clase.
4. Utiliza un contexto real y familiar para el alumnado. Le facilitará la comprensión de cualquier término o explicación compleja.
5. Intenta llevar a clase apoyo visual como televisión y DVD.
6. Explicar algo de diferente manera ayuda al alumnado a entender e incluso a enriquecer el campo léxico.
7. Permite en ciertos momentos que el alumnado utilice la lengua materna y en ese momento traduce y repite lo que ellos/as dicen en inglés.
8. Al principio y final de algunas actividades de audición, trata de resumir la historia en inglés para que los alumnos/as puedan participar más y facilitar el vocabulario de la audición.
9. La enseñanza de canciones, refranes y pareados en inglés es un buen recurso para despertar el interés del alumnado y una buena oportunidad para el uso del segundo idioma.
10. La formación continua y el enriquecimiento del segundo idioma por parte del profesorado es esencial para la enseñanza a nuestro alumnado. Debemos tener cuidado en la pronunciación adecuada del idioma ya que tarde o temprano los alumnos/as nos imitarán.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 21 – AGOSTO DE 2009

#### 4. CÓMO Y CUÁNDO CORREGIR EN CLASE DE INGLÉS

Cuando aprendemos cualquier idioma la normalidad es la equivocación, debemos equivocarnos para poder así aprender de nuestros errores y saber lo que necesitamos corregir. Pensamos que el alumnado cuando se equivoca va por el buen camino ya que nos indica que tiene interés por aprender y está en el camino adecuado del aprendizaje.

Tanto el profesorado como el alumnado deben ser conscientes que cada uno tenemos nuestro propio tiempo de aprendizaje y por tanto debemos madurar, progresar y avanzar en el segundo idioma a través de la equivocación. Si no hay error posiblemente no hay aprendizaje.

En clase debemos reflexionar que si no nos equivocamos nunca sabremos que tenemos que corregir para mejorar la segunda lengua. Es el profesorado que tiene que transmitir esta idea en clase ya que los alumnos/as son bastante negativos con la idea del error y podemos conseguir el efecto contrario como que se sientan mal, inseguros, fracasados y que pierdan el interés por aprender un nuevo idioma.

Como hemos hecho en el apartado anterior del artículo, a continuación proponemos algunas ideas que ayuden al profesorado a corregir al alumnado en clase:

<p>Cuando el profesor decida corregir en clase de inglés, los alumnos/as....</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. no deben sentirse torpes por el error cometido.</li><li>2. deben saber que el profesor le está ayudando en su proceso de maduración del idioma.</li><li>3. deben sentirse elogiados y premiados por su esfuerzo con palabras como “well done” “much better” “try again” “really good”</li><li>4. no deben sentir ansiedad por el tono de voz inadecuado. De lo contrario, no aprenderán del error y no lo volverán a intentar.</li><li>5. deben aprender del error tras una buena explicación del profesor tantas veces como lo necesite.</li></ol>
--	--



ISSN 1988-6047    DEP. LEGAL: GR 2922/2007    Nº 21 – AGOSTO DE 2009

## 5. CONCLUSIÓN FINAL

Este artículo ha pretendido hacer algunas reflexiones sobre el uso de la lengua materna y la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera en clase. La introducción de la lengua materna en clase puede ser muy útil en clase para poder conseguir feedback entre alumno/a y profesor. Conseguimos que el alumnado/o no se desconecte en clase, siga la clase sin problemas y no sienta ansiedad por no entender las explicaciones. Nuestro objetivo es el de facilitar el aprendizaje en clase y así crear un ambiente relajado en clase. Por tanto hay situaciones en el que la lengua materna bien utilizada en determinados momentos se convierte en una herramienta útil en clase.

Por otro lado, el uso del idioma inglés como segunda lengua debe ser el objetivo principal tanto para el profesor como para el alumno/a. Al principio del artículo hemos señalado que el aprendizaje de cualquier idioma empieza por la comprensión oral del idioma y por tanto debemos seguir ese mismo aprendizaje, cuanto más expuestos estén nuestros alumnos/as al idioma más posibilidades tienen para aprender el idioma. Es importante trabajar la fonética, la comprensión y expresión oral en clase y dejar en un segundo plano la gramática. Esta última debe ser la herramienta y el vehículo para poder llegar a comunicarse en un idioma y no el objetivo principal de la enseñanza del inglés en clase.

Feedback es el término que se utiliza para indicar que hay buena sintonía en este caso, entre profesor y alumnado, con este artículo hemos querido aportar un granito de arena para fomentar un buen ambiente en clase de inglés para ello también hemos dedicado un apartado a la corrección de errores en clase. Pensamos que para fomentar un ambiente relajado en clase, el alumno/a debe sentirse seguro a la hora de aprender un nuevo idioma y no sentir ansiedad, negatividad, aburrimiento y falta de interés en clase de inglés. Para ello debemos tener cuidado a la hora de corregir a nuestros alumnos/as. Un mal gesto por parte del profesor o alumno/a puede provocar que el error se convierta en algo negativo y la persona que haya cometido el error no aprenda de ello. Es muy importante concienciar desde el principio de curso que la equivocación en el nuevo idioma es un proceso positivo para aprender y mejorar la lengua.

Para concluir, debemos decir que la intención de este artículo ha sido la de hacer reflexionar al lector de la situación de hoy en día en las aulas de idioma. Pensamos que el uso de la lengua extranjera y la lengua materna en clase de inglés es casi una lucha continua en algunos institutos y por tanto debemos plantearnos una alternativa para cubrir este déficit en la enseñanza del idioma. Debido a distintas circunstancias el profesorado hace frente con distintos alumnos/as con distintos intereses y necesidades en clase. Y dificulta con ello conseguir el ansiado feedback en clase de inglés.



ISSN 1988-6047    DEP. LEGAL: GR 2922/2007    Nº 21 – AGOSTO DE 2009

Hemos querido reflexionar sobre la importancia del uso de la segunda lengua en inglés en todas las etapas ya que a más escuchen inglés más posibilidades de enriquecerse en el nuevo idioma. Por otro lado, hemos hecho alusión al uso de la lengua materna en clase de inglés ya que un uso adecuado de ella, puede ser bastante útil para ayudar en el aprendizaje del idioma y conseguir feedback en clase. Finalmente, pensamos que los extremos no son buenos y así, tanto el uso excesivo de la lengua materna como el segundo idioma en ciertos momentos de clase puede hacer que se rompa la conexión con el alumnado en clase.

## 6. BIBLIOGRAFÍA

- DAVID NUNAN (1989): *Designing Tasks for the Communicative Classroom*. Cambridge, C.U.P.
- DONALSON, M. (1978): *Children's Minds*. London: Fontana.
- PARKINSON DE SAZ, SARA M. (1983): *Fonética y Fonología inglesas para hispano-hablantes*. Madrid: Empeño.
- SÁNCHEZ, Aquilino (2004): "Metodología..." en SÁNCHEZ LOBATO, Jesús; SANTOS GALLARDO, Isabel (dir.) (2004): *Vademécum para la formación de profesores: Enseñar español como segunda lengua (L2), lengua extranjera (LE)*. Madrid: Sociedad General Española de Librería.
- RICHARDS, Jack C. RODGERS, Theodore S. (1998): *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Madrid: Cambridge University Press.
- WILLIS, J. (1996): *A framework for Task-based Learning*. Harlow, Longman.

### Autoría

---

- Nombre y Apellidos: SARA CLEDERA ADELFA
- Centro, localidad, provincia: I.E.S NUESTRA SEÑORA DE LA ESTRELLA, VILLA DEL RÍO. CÓRDOBA
- E-mail: sara\_cledera\_adelfa@hotmail.com